

# Is There a LAZY Way to Learn a Language?

Fonte: <https://youtu.be/b-1OyRE53Zc>



| English Transcript                                                                                                                                      | Tradução                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The Lazy Language Learner's Approach                                                                                                                    | A Abordagem do Aprendiz de Línguas Preguiçoso                                                                                                          |
| I'm a lazy language learner.                                                                                                                            | Eu sou um aprendiz de línguas preguiçoso.                                                                                                              |
| I don't do tests.                                                                                                                                       | Eu não faço testes.                                                                                                                                    |
| I don't do flashcards.                                                                                                                                  | Eu não uso cartões de memória ( <b>flashcards</b> ).                                                                                                   |
| I don't use the International Phonetic Alphabet (the IPA).                                                                                              | Eu não uso o Alfabeto Fonético Internacional (o AFI).                                                                                                  |
| I don't go to class.                                                                                                                                    | Eu não vou à aula.                                                                                                                                     |
| I study on my own when I feel like it.                                                                                                                  | Eu estudo por conta própria quando tenho vontade.                                                                                                      |
| When I'm tired of whatever I'm doing, I move on to something else.                                                                                      | Quando estou cansado do que quer que esteja fazendo, passo para outra coisa.                                                                           |
| I fluctuate between difficult content and easy content.                                                                                                 | Eu flutuo entre conteúdos difíceis e conteúdos fáceis.                                                                                                 |
| A well-known and outstanding Brazilian educator once described why comprehension tests about the things we read are so futile: it is because reading is | Um educador brasileiro conhecido e excepcional descreveu certa vez por que testes de compreensão sobre as coisas que lemos são tão inúteis: é porque a |



| English Transcript                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Tradução                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a "vagabond" experience.                                                                                                                                                                                                                                                                                                | leitura é uma experiência "vagabunda".                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| We shouldn't challenge the reader to try to remember, understand, or explain what he or she read; we just want the reader to enjoy the process.                                                                                                                                                                         | Nós não deveríamos desafiar o leitor a tentar lembrar, entender ou explicar o que ele ou ela leu; nós apenas queremos que o leitor aproveite o processo.                                                                                                                                                                                       |
| That has essentially been my approach.                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Essa tem sido essencialmente a minha abordagem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| There are definitely arguments against this sort of "lazy" language learning attitude.                                                                                                                                                                                                                                  | Existem definitivamente argumentos contra esse tipo de atitude "preguiçosa" de aprendizado de línguas.                                                                                                                                                                                                                                         |
| I've read a couple of books recently, such as *Outsmarting Your Brain* by Dan Willingham and *Make It Stick*, that give reasons why we need to be more deliberate—albeit with some nuance.                                                                                                                              | Li alguns livros recentemente, como <b>Outsmarting Your Brain</b> de Dan Willingham e <b>Make It Stick</b> , que dão razões pelas quais precisamos ser mais deliberados — embora com algumas nuances.                                                                                                                                          |
| These books point out that "block learning" (forcing yourself to learn something) is not very effective.                                                                                                                                                                                                                | Esses livros apontam que o "aprendizado em bloco" (forçar-se a aprender algo) não é muito eficaz.                                                                                                                                                                                                                                              |
| However, they and others like Justin Sung point out that "retrieval" is very effective.                                                                                                                                                                                                                                 | No entanto, eles e outros como Justin Sung apontam que a "recuperação" ( <b>retrieval</b> ) é muito eficaz.                                                                                                                                                                                                                                    |
| If you force yourself to try to remember something, as in tests, the effort of retrieving helps anchor information in your long-term memory; furthermore, you need structured learning so that you are within the "proximal zone of capability"—meaning you are never attacking anything that is too difficult for you. | Se você se força a tentar lembrar de algo, como em testes, o esforço de recuperar ajuda a ancorar a informação em sua memória de longo prazo; além disso, você precisa de um aprendizado estruturado para estar dentro da "zona proximal de capacidade" — o que significa que você nunca está atacando nada que seja difícil demais para você. |
| This is the inherent difficulty in a classroom; a teacher doesn't know exactly what each student knows, so they cannot easily provide that next "proximal" level of difficulty.                                                                                                                                         | Esta é a dificuldade inerente em uma sala de aula; um professor não sabe exatamente o que cada aluno sabe, então não pode fornecer facilmente esse próximo nível "proximal" de dificuldade.                                                                                                                                                    |
| Then there is "Bloom's Taxonomy", which suggests it is not enough to simply retrieve things; we must also develop the ability to discuss, evaluate, and understand what we are learning.                                                                                                                                | Depois há a "Taxonomia de Bloom", que sugere que não basta simplesmente recuperar as coisas; devemos também desenvolver a capacidade de discutir, avaliar e compreender o que estamos aprendendo.                                                                                                                                              |
| This brings me to why I think "lazy" language learning is actually the best approach.                                                                                                                                                                                                                                   | Isso me traz ao motivo pelo qual acho que o aprendizado de línguas "preguiçoso" é, na verdade, a melhor abordagem.                                                                                                                                                                                                                             |
| When we talk about language, we aren't talking about retaining bits of information with clinical accuracy; we are talking about using material of interest to us to learn the language.                                                                                                                                 | Quando falamos de língua, não estamos falando de reter fragmentos de informação com precisão clínica; estamos falando de usar materiais de nosso interesse para aprender o idioma.                                                                                                                                                             |
| When I read a history book about Poland in Polish, I don't care if I remember all the details—I'm not going to take a test on Polish history.                                                                                                                                                                           | Quando leio um livro de história sobre a Polônia em polonês, não me importo se lembro de todos os detalhes — não vou fazer um teste sobre a história polonesa.                                                                                                                                                                                 |
| I am simply aware that by reading and listening, my ability in the language is improving.                                                                                                                                                                                                                               | Estou simplesmente ciente de que, ao ler e ouvir, minha habilidade no idioma está melhorando.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Because we select things of interest, we stay within our "zone of proximal knowledge."                                                                                                                                                                                                                                  | Como selecionamos coisas de interesse, permanecemos dentro de nossa "zona de conhecimento proximal".                                                                                                                                                                                                                                           |
| We typically move from one bit of content to                                                                                                                                                                                                                                                                            | Geralmente passamos de um fragmento de conteúdo                                                                                                                                                                                                                                                                                                |



| English Transcript                                                                                                                                                     | Tradução                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| something more or less related to that subject, which helps our vocabulary stay within a familiar area.                                                                | para algo mais ou menos relacionado a esse assunto, o que ajuda nosso vocabulário a permanecer dentro de uma área familiar.                                                           |
| Similarly, when I start a new language, I do a lot of repetitive listening to "mini stories" to stay within those limits.                                              | Da mesma forma, quando começo um novo idioma, faço muita escuta repetitiva de "mini-histórias" para permanecer dentro desses limites.                                                 |
| Another advantage of this lazy approach is "motivation".                                                                                                               | Outra vantagem dessa abordagem preguiçosa é a "motivação".                                                                                                                            |
| Whatever can be said about the advantages of retrieval practice and testing, if it demotivates me, it is counterproductive.                                            | O que quer que se possa dizer sobre as vantagens da prática de recuperação e dos testes, se isso me desmotiva, é contraproducente.                                                    |
| The same applies to learning grammar upfront.                                                                                                                          | O mesmo se aplica ao aprendizado da gramática logo de cara.                                                                                                                           |
| Even if it could be proven to help master grammar—which I don't believe to be the case—if it is demotivating, it's a bad thing to do.                                  | Mesmo que pudesse ser provado que ajuda a dominar a gramática — o que não acredito ser o caso — se for desmotivador, é algo ruim de se fazer.                                         |
| Some might argue we should do tests to force retrieval.                                                                                                                | Alguns podem argumentar que deveríamos fazer testes para forçar a recuperação.                                                                                                        |
| However, when we listen and read across a variety of materials, we are already forcing ourselves to retrieve things naturally.                                         | No entanto, quando ouvimos e lemos através de uma variedade de materiais, já estamos nos forçando a recuperar as coisas naturalmente.                                                 |
| By encountering words in various stages of being acquired, the exercise of retrieving takes place naturally in an input-based style.                                   | Ao encontrar palavras em vários estágios de aquisição, o exercício de recuperar ocorre naturalmente em um estilo baseado em consumo ( <b>input</b> ).                                 |
| The most important thing is to remain "curious".                                                                                                                       | O mais importante é permanecer "curioso".                                                                                                                                             |
| It is curiosity about the language and the people that drives us.                                                                                                      | É a curiosidade sobre o idioma e as pessoas que nos impulsiona.                                                                                                                       |
| As long as we have that curiosity and that "lazy" attitude—almost like the *Wu Wei* (effortless action) of Zen or Zhuangzi in Chinese philosophy—we will move forward. | Contanto que tenhamos essa curiosidade e essa atitude "preguiçosa" — quase como o <b>Wu Wei</b> (ação sem esforço) do Zen ou de Zhuangzi na filosofia chinesa — seguiremos em frente. |
| We resist the testing and the traditional instruction that tries to force its way on us.                                                                               | Nós resistimos aos testes e à instrução tradicional que tenta se impor sobre nós.                                                                                                     |
| I believe we are living in the "Golden Age" of the vagabond learner.                                                                                                   | Acredito que estamos vivendo na "Era de Ouro" do aprendiz vagabundo.                                                                                                                  |
| Never has there been a greater variety of resources available through YouTube and podcasts.                                                                            | Nunca houve uma variedade maior de recursos disponíveis através do YouTube e de podcasts.                                                                                             |
| I've discovered that I can take a podcast, use a tool like Audacity to get an MP3, and bring it into LingQ to be transcribed automatically.                            | Descobri que posso pegar um podcast, usar uma ferramenta como o Audacity para obter um MP3 e levá-lo para o LingQ para ser transcrito automaticamente.                                |
| The areas where we can wander around like a hobo or a vagabond to increase our ability have never been greater.                                                        | As áreas onde podemos perambular como um andarilho ou um vagabundo para aumentar nossa habilidade nunca foram tão vastas.                                                             |
| I have spoken previously on the subject of lazy language learning, and I will leave a couple of videos that I did at different stages.                                 | Já falei anteriormente sobre o assunto do aprendizado de línguas preguiçoso e deixarei alguns vídeos que fiz em diferentes fases.                                                     |
| With this video, I'm simply updating my position.                                                                                                                      | Com este vídeo, estou simplesmente atualizando minha                                                                                                                                  |



| English Transcript       | Tradução            |
|--------------------------|---------------------|
|                          | posição.            |
| Thank you for listening. | Obrigado por ouvir. |
| Bye for now.             | Tchau por enquanto. |



## Contagem de palavras

A tabela abaixo exhibe as palavras encontradas neste vídeo, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

| Freq. | Palavra    | Freq. | Palavra     | Freq. | Palavra    |
|-------|------------|-------|-------------|-------|------------|
| 30    | to         | 29    | the         | 27    | I          |
| 22    | of         | 19    | we          | 19    | a          |
| 15    | that       | 15    | is          | 14    | and        |
| 12    | not        | 11    | it          | 11    | do         |
| 10    | language   | 9     | in          | 9     | are        |
| 7     | learning   | 7     | lazy        | 7     | about      |
| 6     | you        | 6     | when        | 5     | this       |
| 5     | read       | 5     | or          | 5     | on         |
| 5     | like       | 5     | be          | 5     | am         |
| 4     | within     | 4     | things      | 4     | tests      |
| 4     | something  | 4     | my          | 4     | if         |
| 4     | have       | 4     | as          | 4     | approach   |
| 3     | with       | 3     | why         | 3     | what       |
| 3     | vagabond   | 3     | us          | 3     | there      |
| 3     | stay       | 3     | so          | 3     | simply     |
| 3     | retrieval  | 3     | remember    | 3     | proximal   |
| 3     | our        | 3     | never       | 3     | move       |
| 3     | listening  | 3     | learner     | 3     | force      |
| 3     | for        | 3     | content     | 3     | can        |
| 3     | by         | 3     | been        | 3     | ability    |
| 2     | zone       | 2     | yourself    | 2     | your       |
| 2     | will       | 2     | which       | 2     | whatever   |
| 2     | very       | 2     | variety     | 2     | use        |
| 2     | understand | 2     | try         | 2     | thing      |
| 2     | they       | 2     | testing     | 2     | talking    |
| 2     | take       | 2     | subject     | 2     | stages     |
| 2     | some       | 2     | should      | 2     | retrieving |
| 2     | retrieve   | 2     | reading     | 2     | reader     |
| 2     | polish     | 2     | point       | 2     | out        |
| 2     | need       | 2     | naturally   | 2     | more       |
| 2     | me         | 2     | long        | 2     | learn      |
| 2     | interest   | 2     | information | 2     | however    |
| 2     | history    | 2     | helps       | 2     | has        |
| 2     | greater    | 2     | forcing     | 2     | effective  |
| 2     | difficulty | 2     | difficult   | 2     | curiosity  |
| 2     | couple     | 2     | books       | 2     | believe    |



| Freq. | Palavra       | Freq. | Palavra     | Freq. | Palavra      |
|-------|---------------|-------|-------------|-------|--------------|
| 2     | because       | 2     | an          | 1     | zhuangzi     |
| 1     | zen           | 1     | youtube     | 1     | wu           |
| 1     | words         | 1     | willingham  | 1     | where        |
| 1     | well          | 1     | wei         | 1     | way          |
| 1     | want          | 1     | wander      | 1     | vocabulary   |
| 1     | videos        | 1     | video       | 1     | ve           |
| 1     | various       | 1     | using       | 1     | upfront      |
| 1     | updating      | 1     | typically   | 1     | tries        |
| 1     | transcribed   | 1     | traditional | 1     | tool         |
| 1     | too           | 1     | tired       | 1     | through      |
| 1     | those         | 1     | think       | 1     | these        |
| 1     | then          | 1     | thank       | 1     | test         |
| 1     | term          | 1     | teacher     | 1     | taxonomy     |
| 1     | talk          | 1     | takes       | 1     | sung         |
| 1     | suggests      | 1     | such        | 1     | style        |
| 1     | study         | 1     | student     | 1     | structured   |
| 1     | stories       | 1     | stick       | 1     | start        |
| 1     | spoken        | 1     | sort        | 1     | similarly    |
| 1     | she           | 1     | select      | 1     | same         |
| 1     | said          | 1     | retaining   | 1     | resources    |
| 1     | resist        | 1     | repetitive  | 1     | remain       |
| 1     | related       | 1     | recently    | 1     | reasons      |
| 1     | provide       | 1     | proven      | 1     | process      |
| 1     | previously    | 1     | practice    | 1     | position     |
| 1     | poland        | 1     | podcasts    | 1     | podcast      |
| 1     | place         | 1     | phonetic    | 1     | philosophywe |
| 1     | people        | 1     | own         | 1     | outstanding  |
| 1     | outsmarting   | 1     | ourselves   | 1     | others       |
| 1     | one           | 1     | once        | 1     | nuance       |
| 1     | now           | 1     | next        | 1     | new          |
| 1     | must          | 1     | mp          | 1     | motivation   |
| 1     | most          | 1     | mini        | 1     | might        |
| 1     | memory        | 1     | meaning     | 1     | materials    |
| 1     | material      | 1     | master      | 1     | make         |
| 1     | m             | 1     | lot         | 1     | living       |
| 1     | listen        | 1     | lingq       | 1     | limits       |
| 1     | level         | 1     | less        | 1     | leave        |
| 1     | knows         | 1     | known       | 1     | knowledge    |
| 1     | know          | 1     | justin      | 1     | just         |
| 1     | its           | 1     | ipa         | 1     | into         |
| 1     | international | 1     | instruction | 1     | input        |



| Freq. | Palavra          | Freq. | Palavra           | Freq. | Palavra        |
|-------|------------------|-------|-------------------|-------|----------------|
| 1     | inherent         | 1     | increase          | 1     | improving      |
| 1     | important        | 1     | hobo              | 1     | help           |
| 1     | he               | 1     | grammarwhich      | 1     | grammar        |
| 1     | golden           | 1     | going             | 1     | go             |
| 1     | give             | 1     | get               | 1     | futile         |
| 1     | furthermore      | 1     | from              | 1     | forward        |
| 1     | fluctuate        | 1     | flashcards        | 1     | feel           |
| 1     | familiar         | 1     | explain           | 1     | experience     |
| 1     | exercise         | 1     | exactly           | 1     | even           |
| 1     | evaluate         | 1     | essentially       | 1     | enough         |
| 1     | enjoy            | 1     | encountering      | 1     | else           |
| 1     | effortless       | 1     | effort            | 1     | educator       |
| 1     | easy             | 1     | easily            | 1     | each           |
| 1     | drives           | 1     | doing             | 1     | does           |
| 1     | discuss          | 1     | discovered        | 1     | different      |
| 1     | did              | 1     | develop           | 1     | detailsi       |
| 1     | described        | 1     | demotivating      | 1     | demotivates    |
| 1     | deliberatealbeit | 1     | definitely        | 1     | dan            |
| 1     | curious          | 1     | counterproductive | 1     | could          |
| 1     | comprehension    | 1     | clinical          | 1     | classroom      |
| 1     | class            | 1     | chinese           | 1     | challenge      |
| 1     | caseif           | 1     | care              | 1     | capability     |
| 1     | cannot           | 1     | bye               | 1     | brings         |
| 1     | bring            | 1     | brazilian         | 1     | brain          |
| 1     | book             | 1     | bloom             | 1     | block          |
| 1     | bits             | 1     | bit               | 1     | between        |
| 1     | best             | 1     | being             | 1     | based          |
| 1     | bad              | 1     | aware             | 1     | available      |
| 1     | automatically    | 1     | audacity          | 1     | attitudealmost |
| 1     | attitude         | 1     | attacking         | 1     | at             |
| 1     | around           | 1     | arguments         | 1     | argue          |
| 1     | areas            | 1     | area              | 1     | applies        |
| 1     | anything         | 1     | another           | 1     | anchor         |
| 1     | also             | 1     | already           | 1     | alphabet       |
| 1     | all              | 1     | age               | 1     | against        |
| 1     | advantages       | 1     | advantage         | 1     | actually       |
| 1     | action           | 1     | across            | 1     | acquired       |
| 1     | accuracy         |       |                   |       |                |